

DIARI DEL DE CATALUÑA,

Del Dimars 7 de



GOVERN Y DE BARCELONA,

Agost de 1810.

Sant Gayetano, Fundador; y Sant Albert, Confessor.

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de Santa Margarida, de Religiosas Caputxinas: se exposa á las vuit y mitja del mati; y se reserva á las sis y mitja de la tarde.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmosféra.
5 á las 11 de la nit.	19 grad. 1	28 p. 1. 3	N. N. E. nub.lla. pl. ped.
6 á las 6 del mati.	17 7	27 11 8	O. nub. plop. llams.
6 á las 2 de la tard.	22	28 1 5	S. O. nubols.

Fin d'hier.

Dans le même temps, le Général Harispe, avec le 117e. à la rive gauche pressoit avec vigueur la tête de pont. Je faisais avancer les réserves à mesure que nous gagnions du terrain: et bientôt, par l'impétuosité du 116e., le quai entier est occupé, le pont est en notre pouvoir, tout ce qui s'y trouve est tué, les canons pris, et l'ennemi rejeté vers la partie inférieure de la ville. J'avois passé la brèche avec mon État-major, voulant suivre ce premier succès avec vigueur, mais avec moins d'impétuosité que je n'en avois mis dans l'attaque. Je fis aussitôt venir de l'autre rive le Colonel Robert avec deux bataillons du 117e., et les dirigeai à la porte Sainte-Antoine et à la tour Saint-Martin, appelée la Batterie-Noire. Pendant que

Conclusió de ahí.

Al mateix temps lo General Harispe ab lo 117 á la ribera esquerra apretaba ab vigor lo cap del pont. Jo feya abansar las reservas á proporcio que nosaltres guañaban terreno; y luego per lo impetu del 116 lo cami de la hora del riu enter está ocupat; lo pont queda en nostre poder, tots los que se hi troban son morts, los canons presos, y lo enemich rebutat envers la part inferior de la ciutat. Jo havia passat la bretxa ab mon Estat major, volent seguir ab vigor aquest primer succés, pero ab menos impetu de lo que havia posat en lo ataque. Al instant vaig fer venir de la altra ribera lo Coronel Robert ab dos batallons del 117, y los vaig dirigir al portal de Sant Antoni, y á la torre de Sant Martí anomenada la ba-

le château écrasait la ville de ses feux, ce qui étoit utile à mes vues, je voulois ne pas donner de relâche aux habitans, les pousser pied à pied, les contraindre à me céder le terrain, et éviter la guerre des maisons dans une ville qui renfermoit plus de 40,000 âmes, soit habitans, soit réfugiés des campagnes; je les rejetai par là dans le château, dont les fossés, les cours, les bâtimens se remplissoient de femmes, d'enfans, et de tout ce qui peut embarrasser la défense d'une place; j'ordonnai toute la nuit un feu lent, mais non interrompu, de bombes et d'obus, pour achever l'effet de ces dispositions, dont je m'osois espérer encore un si prompt résultat.

C'est sous ces auspices que commença la journée du 14; des maisons d'en l'oz avoit tiré sur nous étoient en proie aux flammes, et quelques unes de ces scènes de désordre inevitables dans une ville prise d'assaut, annonçoient hautement aux habitans le sort qui les attendoit, et à quel pris ils pouvoient s'y soustraire. Quelques indices faisoient pressentir le parti qu'ils alloient prendre; un parlementaire insignifiant fut renvoyé par le Général Habert; le feu du château cessoit déjà; enfin, à dix heures, le drapeau blanc fut arboré sur un des bastions du grand fort: et bientôt après, au moment où j'entrois par la porte du port, le Général Paris me présenta un Brigadier suivi de quelques Officiers et un Membre de la Junte, pour traiter de la capitulation. J'ordonnai à l'instant que toute hostilité cessât; j'écartai les propositions, et à midi fut signée la capitulation que j'ai l'honneur d'adresser à V. A.

Les principaux articles en furent

bateria Negra. Mientras que lo castell aterraba la ciudad ab sos focs, lo que era útil á mas ideas, jo no volia donar repos als habitants, rebatrerlos pas á pas, obligarlos á cederme lo terreno, y evitar la guerra de las casas en una ciudad que contenia mas de 40,000 animas, sian habitants, sian refugiats dels camps; jo los vaig rebatrer així al castell, los fossos, passeigs, y edificios del qual se omplian de donas, criaturas y de tot lo que pot embarassar la defensa de una plaza, vaig manar que tota la nit se fes un foch lento, pero no interromput, de bombas y granadas, per acabar lo efecte de aquestas disposiciones, de las que ne osaba esperar encara tant promptas resultas.

Baix aquestos auspicios comensá la jornada del 14, las casas desde ahont se habia tirat sobre nosaltres estaban cremantse, y algunas de aquestas escenas de desorde inevitables en una ciudad presa per assult, anunciaban altamente als habitants la sort que los aguardaba, y á quin preu podian guardarse de ellas. Alguns indices feyan presentir lo parti que volian pendrer: lo General Habert despachá un parlamentari que no expresaba res; lo foch del castell ja cessaba; finalmente á las diez la bandera blanca se enarboló en un baluart del fort mayor; y luego, al punt que jo entraba per lo portal del port, lo General Paris me presentó un Brigadier acompañado de algunos Oficiales y un Membre de la Junta, per tractar de la capitulació. Al instant vaig manar que cessás tota hostilitat, vaig escoltar las proposicions, y al mitg dia fou firmada la capitulació que tinch lo honor de dirigir á V. A.

Los principales artículos de ella fueron

aussitôt mis à exécution ; je fis occuper le fort ; mes commissaires firent les inventaires , et à 4 heures je fis défiler par la brèche toute la garnison , conduite par le Général Garcia Conde , le Gouverneur Gonzalez étant malade. Le Colonel du Génie Haxo s'étoit rendu en même temps , avec mon autorisation , au fort Garden , qui capitula , et dont la garnison a défilé ce matin , et a déposé les armes de la même manière. Je dirige tous les prisonniers , sous bonne escorte , sur Saragosse et sur France ; j'en fais dresser le tableau , ainsi que l'état nominatif des Officiers.

Tel est , Monseigneur , le récit de l'événement qui met au pouvoir de S. M. la place de Lerida , qu'elle m'a ordonné de prendre. Nous sommes maîtres de 105 bouches à feu , 1,500,000 cartouches , 150 milliers de poudre , 10 mille fusils , 8 mille prisonniers , 10 drapeaux , etc. , etc. une salpêtrière , un moulin à poudre , etc. J'adresse à V. A. l'inventaire sommaire de l'artillerie , celui des vivres , le plan de la ville et des attaques , une vue de la ville et du château , et le nom des Officiers supérieurs faits prisonniers dans la place. Nous avons trouvé en outre 33 Officiers de l'Armée Française de Catalogne prisonniers de guerre , qui ont été délivrés avec la joie qu'on peut imaginer.

La perte de l'ennemi , dans l'attaque de la ville , peut s'évaluer à 1200 hommes ; de notre côté , nous comptons près de 200 morts et 500 blessés , la moitié légèrement. En général , dans ce siège dont les travaux ont commencé si près de la place , où l'ennemi a tenté plusieurs sorties , où nous avons tiré 6000 coups de canon et 3000 bombes ou obus , et l'ennemi le quadruple , notre per-

ren desde luego posats en execució ; vaig fer ocupar la fortalesa ; mos Commissaris feren los inventaris , y á las 4 vaig fer desfilar per la breixa tota la guarnició conduhida per lo General Garcia Conde , estant malalt lo Gobernador Gonzalez. Lo Coronel de Ingeniers Haxo sen habia anat al mateix temps , ab autorisació mia á la fortalesa Garden que capitulá , y la guarnició de la qual ha desfilat aquest mati , y ha deixat las armas de la mateixa manera. Dirigesch tots los presoners baix una bona escolta á Zaragoza y á Fransa ; fas formarne lo estat , com tambe la llista dels oficials.

Tal es , Monseñor , la relació del succés que posa en poder de S. M. la plassa de Lleyda , que me ha manat pendrer. Som dueños de 105 canons , 1,500,000 cartutxos , 150 mil lliuras de pólvora , 10,000 fusells , 8 mil presoners , 10 banderas , etc. etc. , una salitreria , un moli de pólvora etc. Dirigesch á V. A. lo inventari sumeri de la artilleria , lo dels viures , lo plan de la ciutat y dels ataques , una vista de la ciutat y del castell , y lo nom dels Oficials superiors fets presoners en la plassa. A mes de això habem trobat 33 Oficials del Exèrcit Frances de Catalunya presoners de guerra , que han estat llibertats ab la alegría que pot imaginarse.

La perdua del enemich , en lo ataque de la ciutat , pot valuar-se á 200 homes ; per part nostra contem cerca 200 morts y 500 ferits , la maytat levement. En general en aquest siti los traballs del qual han comensat tant cerc de la plassa , ahont lo enemich ha intentat moltas eixidas , en que habem tirat 6000 canonadas , y 3000 bombas ó granadas , y lo enemich lo quadruplo ,

te a été extrêmement au dessous de ce qu'on pouvoit attendre. Le 3.^e corps a montré autant de constance au travail que de bravoure; en quinze jours, il a creusé 3200 toises de tranchées malgré des temps épouvantables.

Je suis avec le plus profond respect,

Monseigneur,
De Votre Altesse Sérénissime,
Le très-humble et très-dévoué serviteur,

Le Général en Chef du 3.^e corps,
Gouverneur-Général d'Aragon.

Signé, Comte SUCHET.

nostra perdua ha estat sumament menes de la que podiam esperar. Lo tercer cos ha mostrat tanta constancia com valentia en lo treball; en lo espay de quinze dias, ha civat 3200 toesas de trinxeras, no obstant los temps espantosos.

So ab lo mes profundo respecte,

Monseñor,
De vostra Altesa Serenissima,
Lo mes humil y afecte servidor,

Lo General en cap del tercer cos,
Gobernador General de Aragón,

Firmat, Comte SUCHET.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVIS.

En el sorteig de la Rifa, que per mantenir als Pobres de la Casa de Caritat se oferi al Publich ab lo cartell de 30 del passat, executat vuy dia ab la deguda formalitat en dita Casa, han eixit premiats los números y subjectes següents ab los premis que se notan.

Sorts. Numeros.

Subjectes premiats.

Premis.

1... 213 Francisca Artés y Vidal, Barcelona. 218 rs. 28½ ms. vn.

2... 810 Dardanelos y Bxprecats ait Grun-
das ab altres señas.

Idem.

3... 279 El Bto. Joseph Oriol, p. y v. J. A.
ab altres señas.

Idem.

Los números arriban á 1343; pero com ni ha 30 en blanch, quedan útils 1313 solament.

Los Interessats en lo sorteig acudiran per rebre sos respectius premis á la casa de D. Joan Rull, demá de las 10 á las 12 del mati.

Demá se comensará una igual Rifa, distribuintse als Subscriptors la meytat de son enter produit en tres sorts iguals, y se acabarà lo Diumenge primer vinent dia 12 del corrent. Barcelona 6 de Agost de 1810.

AB PRIVILEGI EXCLUSIU.

Barcelona: en la Imprempta del Govern, del Exercit y del Diari,
carrer de la Palma de Sant Just.
Ayuntamiento de Madrid